



Treaty Series No. 61 (1988)

## Exchange of Notes

between the  
Government of the United Kingdom of Great Britain and  
Northern Ireland and the  
Federal Executive Council of the Assembly of the Socialist  
Federal Republic of Yugoslavia, the Government of Yugoslavia,  
amending the Agreement on Certain Commercial Debts signed at  
Belgrade on 29 July 1987 (United Kingdom/Yugoslavia Debt  
Agreement No. 3 (1986))

Belgrade, 8 March 1988

[The Exchange of Notes entered into force on 8 March 1988]

*Presented to Parliament  
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs  
by Command of Her Majesty  
October 1988*

LONDON  
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

90p net

**EXCHANGE OF NOTES  
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT  
BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE FEDERAL EXECUTIVE  
COUNCIL OF THE ASSEMBLY OF THE SOCIALIST FEDERAL REPUBLIC OF  
YUGOSLAVIA, THE GOVERNMENT OF YUGOSLAVIA, AMENDING THE  
AGREEMENT ON CERTAIN COMMERCIAL DEBTS SIGNED AT  
BELGRADE ON 29 JULY 1987 (UNITED KINGDOM/YUGOSLAVIA DEBT  
AGREEMENT NO. 3 (1986))**

No. 1

*Her Majesty's Ambassador at Belgrade to the Director in the Federal Secretariat for Finance  
of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia*

*British Embassy  
Belgrade  
8 March 1988*

Your Excellency,

I have the honour to refer to the United Kingdom/Yugoslavia Debt Agreement No. 3 (1986) (hereinafter referred to as "the Agreement")<sup>1</sup> and to confirm that:

(a) For the purposes of Section 3(1)(b) of the Annex to the Agreement, the percentage of principal determined in accordance with Section IV, paragraph 5(d) of the Agreed Minute is 84 per cent;

and

(b) For the purposes of Section 4(b) of the Annex to the Agreement, the remaining percentage of principal is 16 per cent.

Accordingly, I have the honour to propose that the Annex to the Agreement shall have effect subject to the clarifications set out in this Note. Terms defined in Section 1(1) of the Annex to the Agreement shall have the same meaning in this Note.

If the foregoing proposals are acceptable to the Federal Executive Council of the Assembly of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia, the Government of Yugoslavia, I have the honour to propose that this Note and your reply to that effect shall constitute an agreement between the two Governments in this matter, which shall be implemented as from the date of your reply and shall remain in force for as long as the Agreement remains in force.

I avail myself of this opportunity to renew to your Excellency the assurance of my highest consideration.

A. M. WOOD

No. 2

*The Director in the Federal Secretariat for Finance of the Socialist Federal Republic of  
Yugoslavia to Her Majesty's Ambassador at Belgrade*

*Federal Secretariat for Finance  
Belgrade  
8 March 1988*

Vaša Ekselencijo,

Imam čast da se pozovem na Vaše Pismo od 8. marta 1988. godine koje glasi:

“Čast mi je da se pozovem na Sporazum o dugu između Ujedinjenog Kraljevstva i Jugoslavije br. 3 (1986) (u daljem tekstu: Sporazum) i da potvrdim da:

(a) u smislu odeljka 3(1) (b) aneksa Sporazuma, procenat glavnice utvrdjen u skladu sa odeljkom IV, tačka 5(d) Usaglašenog zapisnika iznosi 84 posto;

i

(b) u smislu odeljka 4(b) aneksa Sporazuma, preostali procenat glavnice iznosi 16 posto.

<sup>1</sup> Treaty Series No. 35 (1988), Cm 384.

Prema tome, imam čast da predložim da će aneks ugovora biti na snazi kada budu izvršena razjašnjenja data u ovom Pismu. Izrazi definisani u odeljku 1(1) aneksa Sporazuma imaće isto značenje u ovom Pismu.

Ukoliko su gornji predlozi prihvatljivi za Savezno izvršno veće Skupštine SFR Jugoslavije, Vladu Jugoslavije, imam čast da predložim da ovo Pismo i Vaš odgovor predstavljaju sporazum dve Vlade po ovom pitanju, a koji će se primenjivati sa danom Vašeg odgovora i biće na snazi dok i sam Sporazum bude na snazi”.

U odgovoru imam čast da Vas obavestim da su gornji predlozi prihvatljivi za Savezno izvršno veće Skupštine SFR Jugoslavije, Vladu Jugoslavije, i ja sam, prema tome, saglasan da Vaše Pismo i ovaj odgovor predstavljaju sporazum između vlada po ovom pitanju, koji će se primenjivati sa današnjim danom i ostati na snazi sve dok i Sporazum bude na snazi.

NIKOLA ILIĆ

[Translation of No. 2]

Your Excellency,

I have the honour to refer to your Note of 8 March 1988 which reads:

[As in No. 1]

In reply, I have the honour to inform you that the above proposals are acceptable to the Federal Executive Council of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia, the Government of Yugoslavia, and I therefore agree that your Note and this reply shall constitute an Agreement between the Governments, which shall be implemented as from today and shall remain in force for as long as the Agreement remains in force.

NIKOLA ILIĆ